

Quyết định tái thẩm

Số: 43/2022/DS-TT

Ngày 07-9-2022

V/v “*Yêu cầu bồi thường thiệt hại
do tài sản và sức khỏe bị xâm phạm*”

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**ỦY BAN THẨM PHÁN
TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI ĐÀ NẴNG**

- Với Thành phần Hội đồng xét xử tái thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: ông Vũ Thanh Liêm

Các Thẩm phán: ông Trương Minh Tuấn và ông Lê Tự

- Thư ký phiên tòa: bà Phạm Thị Tuyết - Thẩm tra viên Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng tham gia phiên tòa: ông Đoàn Ngọc Thanh - Kiểm sát viên.

Ngày 07/9/2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng, mở phiên tòa tái thẩm xét xử vụ án dân sự “*Yêu cầu bồi thường thiệt hại do tài sản và sức khỏe bị xâm phạm*” giữa các đương sự:

1. *Nguyên đơn:* ông Võ Văn T, sinh năm 1962; cư trú: thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa.

2. *Bị đơn:* ông Nguyễn Văn T, sinh năm 1975 và ông Nguyễn Văn Tr, sinh năm 1979; cùng cư trú: thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa.

3. *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:* ông Nguyễn Văn G, sinh năm 1951 và bà Nguyễn Thị P, sinh năm 1958; cùng cư trú: thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

- Tại Đơn khởi kiện ngày 21/8/2014 và quá trình tố tụng nguyên đơn là ông Võ Văn T trình bày: vào lúc 13 giờ 30 ngày 16/11/2013, ba cha con ông Nguyễn Văn G, Nguyễn Văn T và Nguyễn Văn Tr kéo nhau đến nhà ông T, đánh ông T và đập phá tài sản trong nhà. Ông Tr cầm cùi mây chạy trước vào đánh ông T một gậy trúng tay trái gây thương tích. Sau đó ông T bỏ chạy ra sau nhà thì ông T vào nhà ông T đập phá một cửa tre và một tấm tôn xi măng và một kính tủ đứng, tổng trị giá 600.000 đồng. Do bị đánh gây thương tích ở tay nên ông T vào bệnh viện thị xã H điều trị từ ngày 16/11/2013 đến ngày 02/01/2014. Nay, ông Tr khởi kiện yêu cầu ông

T, ông Tr phải bồi thường thiệt hại do tài sản và sức khỏe bị xâm phạm với tổng số tiền 12.757.000 đồng. Cụ thể gồm: tiền viện phí và thuốc men là 1.757.000 đồng, tiền công lao động bị mất từ ngày 16/11/2013 đến ngày 02/01/2014 và 05 ngày uống thuốc sau cùng là 52 ngày x 200.000 đồng/ngày = 10.400.000 đồng và tiền bồi thường tài sản bị đập phá gồm 01 tấm cửa tre trị giá 150.000 đồng, 01 tấm gương tử trị giá 300.000 đồng, 01 miếng tôn xi măng trị giá 150.000 đồng.

Ngày 22/10/2016, ông Võ Văn Tr rút yêu cầu khởi kiện đối với ông Nguyễn Văn G.

- Bị đơn là ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr không đồng ý với toàn bộ yêu cầu khởi kiện của ông Võ Văn Tr, lý do là các Ông không làm tổn thương sức khỏe ông Tr và không làm hư hỏng tài sản của nhà ông Tr.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ quan là bà Nguyễn Thị P trình bày: Bà không có yêu cầu độc lập; Bà thống nhất với ý kiến của nguyên đơn là ông Võ Văn Tr.

Tại Bản án dân sự sơ thẩm số 02/2017/DS-ST ngày 10/01/2017 của Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Khánh Hòa quyết định:

Áp dụng Điều 589, Điều 590, Điều 587 của Bộ luật dân sự năm 2015;

Căn cứ vào các Điều 26, 147, 264, 273 Bộ luật tố tụng dân sự 2015;

Tuyên xử:

1. *Chấp nhận một phần yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn ông Võ Văn Tr. Buộc ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr phải liên đới bồi thường cho ông Võ Văn Tr số tiền 11.701.000 đồng (Mười một triệu bảy trăm lẻ một ngàn đồng). Trong đó, ông Nguyễn Văn T phải bồi thường cho ông Võ Văn Tr 5.850.500 đồng (Năm triệu tám trăm năm mươi ngàn năm trăm đồng), ông Nguyễn Văn Tr phải bồi thường cho ông Võ Văn Tr 5.850.500 đồng (Năm triệu tám trăm năm mươi ngàn năm trăm đồng).*

2. *Bác yêu cầu của ông Võ Văn Tr đòi ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr phải bồi thường thiệt hại do sức khỏe bị xâm phạm số tiền 456.000 đồng (Bốn trăm năm mươi sáu ngàn đồng).*

3. *Bác yêu cầu của ông Võ Văn Tr đòi ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr phải bồi thường thiệt hại do tài sản bị xâm phạm là 600.000 đồng (Sáu trăm ngàn đồng).*

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về lãi suất chậm thi hành án, án phí, quyền, nghĩa vụ thi hành án và quyền kháng cáo.

Ngày 07/02/2017, bị đơn ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr kháng cáo toàn bộ bản án sơ thẩm.

Ngày 13/3/2017, Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa ra Quyết định số 01/2017/QĐ-PT, không chấp nhận việc kháng cáo quá hạn của ông Tuấn và ông Tron.

Ngày 18/6/2021, nguyên đơn ông Võ Văn Tr có đơn đề nghị xem xét theo thủ tục tái thẩm đối với bản án sơ thẩm nêu trên, lý do: bản án sơ thẩm nêu trên đã có hiệu lực pháp luật hơn 06 năm nhưng Chi cục THA dân sự thị xã H không thể ra

quyết định thi hành án được vì ông Nguyễn Văn T tên thật là Nguyễn Minh T sinh năm 1975 trú tại thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa.

- Tại Quyết định kháng nghị tái thẩm số 17/2022/KN-DS ngày 04/8/2022, Chánh án Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đề nghị Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng xét xử tái thẩm, hủy toàn bộ bản án dân sự sơ thẩm nêu trên; giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Khánh Hòa xét xử lại theo thủ tục sơ thẩm, đúng quy định pháp luật.

- Tại phiên tòa tái thẩm, đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng nghị của Chánh án Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Tại Đơn khởi kiện ngày 21/11/2013 và Đơn khởi kiện (không ghi ngày tháng năm), (bút lục 48, 64), nguyên đơn ông Tr ghi người bị kiện là ông Nguyễn Văn D. Ngày 26/5/2016, ông Tr có Đơn xin cải chính lại tên người bị kiện (bút lục 81) như sau: Nguyễn Văn D là tên thường gọi, chứ không phải tên chính, tên chính là Nguyễn Văn T, thường gọi là “D”. Quá trình giải quyết vụ án **đến trước khi mở phiên tòa sơ thẩm**, Tòa án đã triệu tập hợp lệ nhiều lần nhưng bị đơn ông Nguyễn Văn T đều không có mặt nên không lấy lời khai và không hòa giải được (bút lục 85b). Ngày 03/9/2015, Tòa án đã tiến hành xác minh tại Công an xã T và được cung cấp thông tin ông Nguyễn Văn T, sinh năm 1975 có đăng ký hộ khẩu thường trú tại thôn S, xã T, thị xã H (bút lục 75b). Tại phiên tòa sơ thẩm, ông Nguyễn Văn T có mặt, phần thủ tục phiên tòa, chủ tọa phiên tòa đã kiểm tra căn cước của các đương sự và Hội đồng xét xử, Kiểm sát viên đều hỏi đáp bị đơn là ông Nguyễn Văn T nhưng ông T không có ý kiến gì về chữ lót tên của mình, ông Tr vẫn khai Ông giữ nguyên yêu cầu khởi kiện đối với ông Nguyễn Văn T (bút lục 108 đến 111). Từ đó, Tòa án nhân dân thị xã H xác định bị đơn là ông Nguyễn Văn T, sinh năm 1975, trú tại thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa **và đã ban hành Bản án dân sự sơ thẩm như nêu trên**. Ngày 24/01/2017, ông T và ông Tr cùng có Đơn kháng cáo bản án sơ thẩm; tại Đơn kháng cáo, ông T cũng ghi tên là Nguyễn Văn T, sinh năm 1975, trú tại thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa và ký tên là Nguyễn Văn T trong Đơn. Ngày 16/02/2017, Tòa án nhân dân thị xã H tiến hành lấy lời khai ông T về việc kháng cáo quá hạn, **thì ông T cũng ký trong Biên bản lấy lời khai là Nguyễn Văn T (bút lục 122)**.

Quá trình thi hành án, ông T không tự nguyện thi hành nên Cơ quan thi hành án **tiến hành** xác minh tài sản **của người phải thi hành án để kê biên, thi hành bản án**. Tại Công văn số 3951/CNNH ngày 13/11/2020 của Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai thị xã H gửi Chi cục Thi hành án dân sự thị xã H, thể hiện hộ ông *Nguyễn Minh T* và bà Lê Thị Kim X *đứng tên trên Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất* ngày 02/12/2003, số vào sổ 01751 do Ủy ban nhân dân thị xã H cấp.

Ngày 18/11/2020, ông Tr làm Đơn yêu cầu xem xét và đính chính lại chữ lót **tại họ và tên** Nguyễn **Văn** T thành Nguyễn **Minh** T, gửi Tòa án nhân dân thị xã H. Ngày 08/12/2020, Tòa án nhân dân thị xã H ra Thông báo trả lời đơn số 01/TA-TB trả lời cho ông Tr: “...các tài liệu chứng cứ trong hồ sơ vụ án đều có tên Nguyễn Văn T. Vì vậy, Tòa án nhân dân thị xã H không thể đính chính bản án theo yêu cầu của Ông”.

Ngày 28/12/2020, Chi cục Thi hành án dân sự thị xã H có Công văn số 614/CV-CCTHA gửi Tòa án nhân dân thị xã H nội dung: “Qua xác minh thi hành án thì được biết trên địa bàn thôn S, xã T, thị xã H không có ai tên Nguyễn Văn T, sinh năm 1975 mà chỉ có tên ông Nguyễn Minh T nên không thể thi hành án được. Đề nghị Tòa án nhân dân thị xã H có văn bản thông báo đính chính **để Chi cục thi hành án dân sự thị xã H giải quyết theo quy định của pháp luật**”. Ngày 06/01/2021, Tòa án nhân dân thị xã H có Công văn số 24/TA-TB trả lời cho CCTHADS: “...tên của các đương sự tại bản án số 02/2017/DS-ST ngày 10/01/2017 thể hiện đúng theo hồ sơ vụ án được lưu trữ tại kho lưu trữ Tòa án nhân dân thị xã H”.

Ông Tr tiếp tục có đơn khiếu nại gửi Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa, ngày 05/4/2021 tại Công văn số 136/TA-VP, Tòa án nhân dân tỉnh Khánh Hòa trả lời “*tại Công văn số 01/TA-TB ngày 08/12/2020 của Tòa án nhân dân thị xã H v/v thông báo trả lời đơn yêu cầu đính chính, qua kiểm tra hồ sơ lưu trữ, thể hiện các tài liệu, chứng cứ trong hồ sơ vụ án đều có tên Nguyễn Văn T nên Tòa án nhân dân thị xã H không thể đính chính bản án theo yêu cầu của Ông. Theo quy định tại Điều 352, Điều 354 của Bộ luật tố tụng dân sự, ông có quyền làm đơn đề nghị kháng nghị theo thủ tục tái thẩm....*”.

Tại Công văn số 20/CV-CAX ngày 10/4/2022, Công an xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa trả lời cho Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng như sau: “*Đương sự Tuấn có hộ khẩu thường trú tại thôn S, xã T, thị xã H, tỉnh Khánh Hòa. Trước đây đương sự có họ và tên theo giấy khai sinh ban đầu là Nguyễn Văn T, sinh 1975. Đến năm đương sự được 17 tuổi, khi đi làm **giấy** chứng minh nhân dân thì được cấp CMND mang tên Nguyễn Minh T, sinh 1975. Tuy cấp sai CMND nhưng đương sự không có ý kiến gì nên sau khi giấy khai sinh bị mất đương sự đăng ký lại khai sinh tên Nguyễn Minh T và đã dùng tên Nguyễn Minh T trong các thủ tục giấy tờ hành chính cho đến nay. Căn cứ kết quả xác minh đương sự có tên Nguyễn Văn T và hiện nay là Nguyễn Minh T là cùng một người*”; **gửi kèm** theo Công văn nêu trên **gồm các tài liệu:** căn cước công dân và sổ hộ khẩu gia đình đều thể hiện tên Nguyễn Minh T.

Như vậy, có cơ sở xác định bị đơn ông Nguyễn Văn T ghi trong bản án dân sự sơ thẩm nêu trên hiện có tên là Nguyễn Minh T, khác với họ tên Nguyễn Văn T được ghi trong bản án sơ thẩm làm cho việc thi hành bản án không thể thực hiện được; đây là tình tiết mới phát hiện mà đương sự ông Nguyễn Văn Tr không thể biết được trong quá trình giải quyết vụ án; do đó cần chấp nhận Quyết định kháng nghị tái thẩm số 17/2022/KN-DS ngày 04/8/2022 của Chánh án Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà

Năng; hủy toàn bộ bản án dân sự sơ thẩm nêu trên; giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Khánh Hòa để xét xử sơ thẩm lại theo đúng quy định pháp luật, nhằm đảm bảo họ, tên và chữ lót của đương sự được xác định chính xác, đảm bảo cho việc thi hành án sau này.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ Điều 351, Điều 352, khoản 2 Điều 356 và Điều 357 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015;

1. Chấp nhận Quyết định kháng nghị tái thẩm số 17/2022/KN-DS ngày 04/8/2022 của Chánh án Tòa án nhân dân cấp cao tại Đà Nẵng.

2. Hủy toàn bộ Bản án dân sự sơ thẩm số 02/2017/DS-ST ngày 10/01/2017 của Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Khánh Hòa về việc “*Yêu cầu bồi thường thiệt hại do tài sản và sức khỏe bị xâm phạm*”, giữa nguyên đơn ông Võ Văn Tr với bị đơn ông Nguyễn Văn T và ông Nguyễn Văn Tr; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan ông Nguyễn Văn G và bà Nguyễn Thị P.

3. Giao hồ sơ vụ án cho Tòa án nhân dân thị xã H, tỉnh Khánh Hòa để xét xử lại theo thủ tục sơ thẩm.

4. Quyết định tái thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày Hội đồng tái thẩm ra quyết định.

Nơi nhận:

- TAND thị xã H, tỉnh Khánh Hòa
(2 bản kèm theo hồ sơ vụ án);
- Vụ PC và Quản lý khoa học - TANDTC;
- VKSND cấp cao tại Đà Nẵng;
- TAND tỉnh Khánh Hòa;
- Chi cục THADS thị xã H,
tỉnh Khánh Hòa;
- Các đương sự (theo địa chỉ);
- Lưu: Phòng Lưu trữ; Phòng GDKT về
DS-LĐ-KDTM và hồ sơ vụ án.

**TM. ỦY BAN THẨM PHÁN
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Vũ Thanh Liêm

CÁC THẨM PHÁN

THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trương Minh Tuấn

Lê Tự

Vũ Thanh Liêm